

Isa

Chapter 19

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1	מִשָּׂא	מִצְרַיִם	הִנֵּה	יְהוָה	רָכַב	עַל-	עָב	קָלָ	וַבֹּא	מִצְרַיִם	וַנֵּעוּ
	بوجھ	مصر-کا	دیکھو	یہوواہ	سوار-بے	پر	بادل	تیز	اور-آئے-گا	مصر-میں	اور-کانپیں-گے
		H4714	H2009	H3068	H7392		H5645	H7031	H0935	H4714	H5128
	אֶלְיָ	מִצְרַיִם	אֲס-כֶּ	מִפְּנֵי	וְלָבַב	מִצְרַיִם	יָמָס	בְּקִרְבּוֹ:			
	بُت	مصر-کے	اُس-کے-سامنے-سے	اور-دل	اور-دل	مصر-کا	پگھلے-گا	اُس-کے-اندر			
	H0457	H4714	H6440	H3824	H4714	H4549	H7130				

بے۔ گئی ٹوٹ ہمت کی مصر اور ہیں رہے تھرتھرا بُت کے مصر سامنے کے اُس ہے۔ رہا آ مصر کر ہو سوار پر بادل رو تیز رب فرمان: کا اللہ میں بارے کے مصر

2	וְסִכְסְכְתִי	מִצְרַיִם	מִצְרַיִם	וְנִלְחַמוּ	אִישׁ-	בְּאֵחָיו	וְאִישׁ	בְּרַעְיָהוּ	עִיר
	اور-بھڑکاؤں-گا	مصر-کو	مصر-کے-خلاف	اور-لڑیں-گے	آدمی	اپنے-بھائی-سے	اور-آدمی	اپنے-پڑوسی-سے	شہر
		H4714	H4714	H4714	H0376	H0251	H0376	H7453	
	בְּעִיר	מִמְלָכָה	בְּמִמְלָכָה:						
	شہر-سے	بادشاہت	بادشاہت-سے						
	H4467	H4467	H4467						

بادشاہی بادشاہی اور ساتھ، کے شہر شہر ساتھ، کے پڑوسی پڑوسی ساتھ، کے بھائی بھائی گا۔ دوں اُکسا پر لڑنے ساتھ کے دوسرے ایک کو مصریوں میں
گی۔ کرے جنگ ساتھ کے

3	וְנִבְּקָה	רוּחַ-	מִצְרַיִם	בְּקִרְבּוֹ	אוּר-אֲס-כֶּ	וְעֵצָתוֹ	אֲבִלְעֵ	וְדַרְשׁוּ	אֶל-
	اور-خالی-بوگی	روح	مصر-کی	اُس-کے-اندر	اور-اُس-کی-تدبیر	انگل-جاؤں-گا	اور-پوچھیں-گے	اور-پوچھیں-گے	سے
		H7307	H4714	H7130	H6098	H1104	H1875	H0413	
	הָאֱלִילִים	וְאֶל-	הָאֲשִׁים	וְאֶל-	הָאֲבוֹת	וְאֶל-	הַיְדֻעִים:		
	بُتوں	اور-سے	مُردوں-کی-زوحوں	اور-سے	جنوں	اور-سے	جادوگروں		
	H0457	H0413	H0413	H0413	H0178	H0413	H3049		

اور والوں کرنے رابطہ سے اُن رُوحوں، کی مُردوں بُتوں، وہ گو گا۔ دوں کر بریم دریم کو منصوبوں کے اُن میں اور گی، جائے ہو مضطرب روح کی مصر
گے، کریں مشورہ سے والوں بتانے حال کا قسمت

4	וְסִכְסְכְתִי	אֶת-	מִצְרַיִם	בְּיַד	אֲדָנִים	קִשָּׁה	וּמִלְכָּה	עוֹ	יִמְשְׁלֵ-	כָּם
	اور-حوالے-کروں-گا	کو	مصر	باتھ-میں	آقاؤں	سخت	اور-بادشاہ	طاقتور	حکومت-کرے-گا	اُن-پر
		H0853	H4714	H3027	H0113	H7186	H4428	H5794	H4910	
	נָאֵם	הָאֲדֹנָי	יְהוָה	צְבָאוֹת:						
	فرماتا-ہے	خداوند	یہوواہ	لشکروں-کا						
	H5002	H0113	H3068							

فرمان-کا الافواج رب مطلق قادر ہے یہ گا۔ کرے حکومت پر اُن بادشاہ سخت ایک اور گا، دوں کر حوالے کے مالک ظالم ایک انہیں میں لیکن

5	וְנִשְׁתַּוֶּ-	מַיִם	מַהֵיִם	וְנָהַר	יִתְרָב	וַיִּבֶשׂ:				
	اور-خشک-ہو-جائیں-گے	پانی	سمندر-سے	اور-دریا	سوکھ-جائے-گا	اور-خشک-ہو-جائے-گا				
	H3001	H4325	H3220	H5104		H5405				

گا۔ جائے سوکھ بالکل وہ گا، جائے ہو ختم پانی کا نیل دریائے

וְסוּף	קְנָה	מִצְוֵר	יָאֵרִי	וַחֲרָבוֹ	דָּלְלוֹ	נִהְרָתוֹ	וְהֶאֱזִיחוֹ
اور-جھیل-گھاس	سرکنڈا	مصر-کے	نالے	اور-سوکھ-جائیں-گے	گھٹ-جائیں-گے	نہریں	اور-بدبو-دیں-گے
H5488	H7070	H4693	H2975		H1809	H5104	

کَمَلוֹ:
مرجھائیں-گے
[H7060](#)

گے۔ جائیں مُرجھا سرکنڈے اور نرسل گے۔ جائیں بو خشک گھٹتے گھٹتے نالے کے مصر بلکہ گی پھیلے بدبو سے نہروں کی مصر

יִבֵּשׁ	יָאֹר	מִזְרַעַ	וְכָל־	יָאֹר	פִּי	עַל-	עַל-	עָרוֹת
سوکھ-جائے-گی	نیل-کی	بوئی-بوئی	اور-سب	نیل-کے	کنارے	پر	پر	ننگی-جگہیں
H3001	H2975	H4218	H3605	H2975	H6310		H2975	H6169

וְאִינָנוּ:
اُز-جائے-گی اور-نہیں-رے-گی
[H0369](#) [H5086](#)

گی۔ جائیں بو غائب کر بکھر میں بوا اور گی جائیں بو پژمردہ سب وہ ہیں اُگتی پر کنارے فصلیں اور بریالی بھی جتنی تک دبانے کے نیل دریا ئے

מִמְקַרְתַּ	וּפְרָשִׁי	חֲכָה	בִּיאֹר	מִשְׁלִיכִי	כָּל-	וְאֶבְלָו	הַרְיָגִים	וְאֵנוּ
جال	اور-پھیلائے-والے	کانٹا	نیل-میں	ڈالنے-والے	سب	اور-غمگین-ہوں-گے	مجھیرے	اور-ماتم-کریں-گے
	H6566	H2443	H2975	H7993	H3605	H0056	H1771	H0578

עַל-
پر
פְּנֵי-
سطح
מִים
پانیوں-کی
אֶמְלָו:
بے-حال-ہوں-گے
[H0535](#) [H4325](#) [H6440](#)

گے۔ جائیں گھٹتے والے ڈالنے جال اور کانٹا میں دریا گے، کریں زاری و آہ مجھیرے

חֹרְיִ:	וְאֲרָגִים	שְׂרִיקוֹת	כָּל-	עֲבָרִי	וּבָשׁוּ
سفيد-کیزے	اور-بُننے-والے	کنگھی-بوئی	سب	کام-کرنے-والے	اور-شرمندہ-ہوں-گے
H2355	H0707	H8305	H3605	H5647	H0954

گا۔ جائے پڑ فق رنگ کا جولابوں اور گی، آئے شرم کو والوں بنانے دھاگا سے ریشوں کے سن

נֶפֶשׁ:	אֲנָמִי-	שָׂכָר	עֲשִׂי	כָּל-	מִדְּכָאִים	שִׁתְּתִיָּה	וְהִיוּ
افسرده	تالابوں-کے	مزدوری-کے	بنانے-والے	سب	ٹوٹی-بوئی	اُس-کی-بنیادیں	اور-ہوں-گی
H5315	H0099	H7938		H3605	H1792	H8356	H1961

گے۔ ہوں برداشتہ دل مزدور تمام گے، ہوں مایوس سخت والے بنانے کپڑا

אֶל-	הָאֲמָרוֹ	אֹדֶ	בְּעֵרָה	עֵצָה	פְּרָעָה	יַעֲצִי	חֲכִמִּי	זָעַן	שָׂרִי	אֲוִלִים	אֶד-
سے	کہتے-ہو	کیسے	بے-عقلی	مشورہ	فرعون-کے	مشیر	دانا	صوعن-کے	سردار	بیوقوف-ہیں	بالکل
H0413	H0559		H6098	H6547	H6098	H2450	H6814	H8269	H0191	H0389	

פְּרָעָה
فرعون
בֶּן-
بیٹا
חֲכִמִּים
حکیموں-کا
אֲנִי
میں-ہوں
בֶּן-
بیٹا
מְלָכִי-
بادشاہوں-کا
קָדָם:
قدیم
[H4428](#) [H0589](#) [H2450](#) [H6547](#)

میں ہو، سکتے کر دعویٰ طرح کس سامنے کے بادشاہ مصری تم ہیں۔ رہے دے مشورے احمقانہ اُسے مشیر دانا کے فرعون ہیں، ہی ناسمجھ افسر کے ضعن ہوں؟ وارث کا بادشاہوں قدیم اور شامل میں حلقے کے مندوں دانش

צְבָאוֹת	יְהוָה	יַעֲזֵ	מָה-	וְנִדְעוּ	לָד	נָא	וְיִנְדוּ	חֲכִמִּי	אֲפֹא	אִים
لشکروں-کے-نے	یہوواہ	ٹھہرایا-بے	کیا	اور-جائیں	تجھے	تو	اور-بتائیں	تیرے-حکیم	بہر	کہاں-ہیں
	H3068	H3289	H4100	H3045		H4994	H5046	H2450	H0645	H0335

عַל-
پر
مִצְרַיִם:
مصر
[H4714](#)

ہے۔ رکھتا ارادہ کا کرنے کچھ کیا ساتھ کے مصر الافواج رب کہ بتائیں تجھے کے کر معلوم وہ ہیں؟ کہاں مند دانش تیرے اب فرعون، اے

13	נֹאֲלָלוּ	שָׂרִי	זָעַן	נִשְׂאוּ	שָׂרִי	נָרָה	הִתְעַו	אֶת־	מִצְרַיִם	בְּנֵת
	بیوقوف-بنے	سردار	صوعن-کے	دھوکا-کھائے	سردار	نوف-کے	گمراہ-کیا	کو	مصر	سنگ-بنیاد
	H2973	H8269	H6814	H5377	H8269	H5297	H8582	H0853	H4714	H6438

שָׂבְתִיָּה:

اُس-کے-قبیلوں-کے
[H7626](#)

ہے۔ لگا ڈگمگانے مصر سے فریب کے سرداروں قبائلی کے اُس ہے۔ کھایا دھوکا نے بزرگوں کے میمفس ہیں، بیٹھے بن احمق افسر کے ضَعن

14	יְהוּדָה	מִסְדָּ	בְּקִרְבָּה	רוּחַ	עוֹעִים	וְהִתְעַו	אֶת־	מִצְרַיִם	בְּכָל־	מַעֲשֵׂהוּ
	یہوواہ-نے	ملا-یہ	اُس-کے-اندر	روح	ٹیڑھے-پن-کی	اور-گمراہ-کیا	کو	مصر	ہر	اُس-کے-کام-میں
	H3068	H4537	H7130	H7307	H5773	H8582	H0853	H4714	H3605	H4639

כְּהֹתָעוֹת שָׂכֹר
جیسے-بھٹکتا-ہے شرابی
اپنی-قے-میں
[H7910](#) [H8582](#)

سے مشوروں کے اُن مصر طرح اُسی ہے رہتا لڑکھڑاتا میں قے اپنی شرابی ڈھت میں نشے طرح جس ہے۔ دی ڈال روح کی ابتری میں اُن نے رب کیونکہ کرے۔ نہ کیوں کچھ کیا وہ خواہ ہے، گیا ہو ڈول ڈانواں

15	וְלֹא־	יְהוּדָה	לְמִצְרַיִם	מַעֲשֵׂה	אֲשֶׁר	יַעֲשֶׂה	רֹאשׁ	וְזָנַב	כַּפָּה	וְאֲנִמּוֹן:	ס
	اور-نہ	بوگا	مصر-کے-لیے	کام	جو	کرے	سر	اور-ڈرے-گا	کھجور-کی-شاخ	اور-سرکنڈا	—
	H3808	H1961	H4714	H4639				H2180	H3712	H0100	

تَنایا ہو کونیل ڈم، یا ہو سر خواہ بنتی، نہیں بات کوئی کی اُس

16	בָּיִתָם	הַהוּא	יְהוּדָה	מִצְרַיִם	כְּנֻשִׁים	וְיַחֲרֵר	וְיַחֲרֵר	וְיַחֲרֵר	מִפְּנֵי	הַגּוֹפֹת	יָד־
	اُس-دن	اُس	بوگا	مصر	عورتوں-کی-طرح	اور-کانپے-گا	اور-ڈرے-گا	اور-ڈرے-گا	سامنے-سے	بلانے-کے	ہاتھ
	H3117	H1931	H1961	H4714	H0802	H2729	H6342	H6342	H6440	H8573	H3027

יְהוּדָה
یہوواہ
لشکروں-کے
جو
ہو
بلاتا-ہے
اُس-پر
[H1931](#) [H3068](#)

گے۔ اُنھیں کانپ کر گھبرا وہ تو گا اُنھائے ہاتھ اپنا لئے کے مارنے اُنھیں الافواج رب جب گے۔ ہوں کمزور جیسے عورتوں دن اُس مصری

17	וְהִיְתָה	אֲדָמַת	יְהוּדָה	לְמִצְרַיִם	לְחֵזָא	כָּל	אֲשֶׁר	יִזְכֵּר	אֶתָּה	אֵלָיו
	اور-بوگی	سرزمین	یہوداہ-کی	مصر-کے-لیے	دہشت-کا-سبب	ہر	جو	یاد-کرے	اُسے	اُس-کے-سامنے
	H1961	H0127	H3063	H4714	H2283	H3605		H2142	H0853	H0413

יְפָחַד
ڈرے-گا
سامنے-سے
منصوبے
یہوواہ
لشکروں-کے
جو
وہ
ٹھہراتا-ہے
اُس-کے-خلاف
[H6342](#) [H6440](#) [H6098](#) [H3068](#) [H1931](#) [H3289](#)

کے اُن نے رب جو گا آئے یاد منصوبہ وہ اُنھیں کیونکہ گے، کھائیں دہشت وہ تو گا ہو ذکر کا اُس بھی جب گا۔ بنے باعث کا شرم لئے کے مصریوں یہوداہ ملج ہے۔ باندھا خلاف

18	בָּיִתָם	הַהוּא	יְהוּדָה	חֲמֹשׁ	עָרִים	בְּאֶרֶץ	מִצְרַיִם	מִדְּבָרוֹת	שִׁפְת	כְּזֶעַן
	اُس-دن	اُس	ہوں-گے	پانچ	شہر	سرزمین-میں	مصر-کی	بولنے-والے	زبان	کنعان-کی
	H3117	H1931	H1961	H2568		H0776	H4714	H1696	H8193	

וְנִשְׁבְּעוֹת
اور-قسم-کھانے-والے
یہوواہ-کی
لشکروں-کے
شہر
بیریس
کہا-جائے-گا
ایک-کو
[H7650](#) [H3068](#) [H2041](#) [H0559](#) [H0259](#)

گا۔ شہر [] کھلانے کا [] تباہی ایک سے میں اُن گے۔ کھائیں قسم پر نام کے الافواج رب کر اپنا زبان کی کنعان شہر پانچ کے مصر دن اُس

19	בֵּינוֹם	הַהוּא	יְהוָה	מִזְבֵּחַ	לְיְהוָה	בְּתוֹךְ	אֶרֶץ	מִצְרַיִם	וּמִצְרָיִם	אֶצְלָה
	اُس-دن	اُس	بوگا	قربان-گاہ	یہوواہ-کے-لیے	بیچ-میں	سرزمین	مصر-کی	اور-ستون	پاس
	H3117	H1931	H1961	H4196	H3068	H8432	H0776	H4714	H4676	H0681

نَدَبוּלָה
اُس-کی-سرحد-کے
لְיְהוָה:
یہوواہ-کے-لیے
[H1366](#)
[H3068](#)

گا۔ جائے کیا کھڑا ستون میں یاد کی رب پر سرحد کی اُس اور گی، جائے کی مخصوص گاہ قربان لئے کے رب میں بیچ کے مصر ملک دن اُس

20	יְהוָה	לְאֹזֶת	וּלְעֵד	לְיְהוָה	צְבָאוֹת	בְּאֶרֶץ	מִצְרַיִם	כִּי
	اور-بوگا	نشانی-کے-لیے	اور-گواہی-کے-لیے	یہوواہ-کے-لیے	لشکروں-کے	سرزمین-میں	مصر-کی	کیونکہ
	H1961	H0226	H5707	H3068	H0776	H0776	H4714	

יְצַעֲקוּ	אֶל-	יְהוָה	מִפְּנֵי	לְחַצְיֵים	וַיִּשְׁלַח	לָהֶם	מוֹשִׁיעַ	וְרָב
فریاد-کریں-گے	سے	یہوواہ	سامنے-سے	ظالموں-کے	اور-بھیجے-گا	اُن-کے-لیے	نجات-دہندہ	اور-محافظ
H6817	H0413	H3068	H6440	H3905	H7971		H3467	

וְהִצִּילָם:
اور-بچائے-گا-انہیں
[H5337](#)

سے اُس کر چلا وہ تو گا جائے کیا ظلم پر اُن جب چنانچہ ہے۔ موجود وہ کہ گے دیں گواہی اور گے کریں دہی نشان کی حضوری کی الافواج رب دونوں یہ گا۔ بچائے اُنہیں کر لڑ خاطر کی اُن جو گا دے بھیج دہندہ نجات پاس کے اُن رب اور گے، کریں فریاد

21	וְנֹדַע	יְהוָה	לְמִצְרַיִם	וַיִּדְעוּ	מִצְרַיִם	אֶת-	יְהוָה	בֵּינוֹם	הַהוּא	וְעִבְדוּ
	اور-جانا-جائے-گا	یہوواہ	مصر-کو	اور-جائیں-گے	مصری	کو	یہوواہ	اُس-دن	اُس	اور-عبادت-کریں-گے
	H3045	H3068	H4714	H3045	H4714	H0853	H3068	H3117	H1931	H5647

יָבֵחַ וּמִנְחָה
قربانی اور-نذر اور-مانیں-گے
مֶטֶת
یہوواہ-کے-لیے اور-پوری-کریں-گے
لְיְהוָה
[H2077](#)
[H4503](#)
[H5087](#)
[H5088](#)
[H3068](#)

کے رب وہ گے۔ کریں پرستش کی اُس کر چڑھا قربانیاں کی غلہ اور ذبح اور گے، لیں جان کو رب وہ دن اُس گا۔ کرے ظاہر پر مصریوں کو آپ اپنے رب یوں گے۔ کریں پورا کو اُن کر مان مَنَتیں لئے

22	וַיִּנְגַף	יְהוָה	אֶת-	מִצְרַיִם	נֶגַף	וּרְפָא	וְשָׁבוּ	עַד-	יְהוָה	וַיַּעֲתָר
	اور-مارے-گا	یہوواہ	کو	مصر	مارنا	اور-شفا-دینا	اور-لوٹیں-گے	کی-طرف	یہوواہ	اور-قبول-کرے-گا
	H5062	H3068	H0853	H4714	H5062	H7495	H7725	H5704	H3068	H6279

لָהֶם
اُن-کی اور-شفا-دے-گا-انہیں
[H7495](#)

گا۔ دے شفا اُنہیں میں جواب کے التجاؤں کی اُن وہ تو گے کریں رجوع طرف کی رب مصری گا۔ دے بھی شفا اُسے اور بھی گا مارے کو مصر رب

23	בֵּינוֹם	הַהוּא	הַזְהִיחַ	מִסְלָחָה	מִמִּצְרַיִם	אֲשׁוּרָה	וּבְאֵ-	אֲשׁוּר	בְּמִצְרַיִם	וּמִצְרַיִם	בְּאֲשׁוּר
	اُس-دن	اُس	بوگی	شاہراہ	مصر-سے	اشور-تک	اور-آئے-گا	اشور	مصر-میں	اور-مصر	اشور-میں
	H3117	H1931	H1961	H4546	H4714	H0804	H0935	H0804	H4714	H4714	H0804

וְעִבְדוּ
اور-عبادت-کریں-گے
مִצְרַיִם
مصری
אֶת-
ساتھ
אֲשׁוּר:
اشور-کے
—
[H5647](#)
[H4714](#)
[H0854](#)
[H0804](#)

اللہ کر مل دونوں اور گے، اُنہیں میں ملک کے دوسرے ایک سے آزادی مصری اور اسوری گی۔ دے کر منسلک ساتھ کے اشور کو مصر سڑک پکی ایک دن اُس گے۔ کریں عبادت کی

24	בֵּינוֹם	הַהוּא	יְהוָה	יִשְׂרָאֵל	שְׁלִישִׁיָּה	לְמִצְרַיִם	וּלְאֲשׁוּר	בְּרַכָּה	בְּקָרֵב	הָאֶרֶץ:
	اُس-دن	اُس	بوگا	اسرائیل	تیسرا	مصر-کے-ساتھ	اور-اشور-کے-ساتھ	برکت	بیچ-میں	زمین-کے
	H3117	H1931	H1961	H3478	H7992	H4714	H0804	H1293	H7130	H0776

گا۔ بو باعث کا برکت لئے کے دنیا تمام کر بو شریک میں اتحاد کے اسور اور مصر بھی اسرائیل دن اُس

25 אֲשֶׁר כִּרְכְּו יְהוָה זְבָאוֹת לְשִׁכְרוֹן-כֶּנֶס לְאֹמֶר יֵאמָר כְּרוֹד עַמִּי מִצְרַיִם וּמִצְעָדָה
جسے مبارک-کھا یہوواہ لشکروں-کے-نے کہتے-ہوئے مبارک-بو میری-قوم مصر اور-بنایا-ہوا
[H1288](#) [H1288](#) [H3068](#) [H4639](#) [H4714](#) [H1288](#) [H0559](#)

יְדִי אֲשׁוּר וְנַחֲלָתִי יִשְׂרָאֵל: ס
میرے-ہاتھوں-کا اسور اور-میری-میراث اسرائیل
[H3027](#) [H0804](#) [H5159](#) [H3478](#)

اسرائیل میراث میری ہو، برکت میری پر اسور ملک بنے سے ہاتھوں میرے ہو، برکت پر مصر قوم میری گا، فرمائے کر دے برکت انہیں الافواج رب کیونکہ
ہو۔ برکت پر